

## Ne-RO-In Nr. 15 2014-09-22

Comunitatea-RO-informații pentru persoane implicate  
în munca sexuală și persoane terțe

Contact: [SIB-SWinfoHB@gmx.de](mailto:SIB-SWinfoHB@gmx.de)

Descarcați: <http://www.sexworker.at/phpBB2/viewtopic.php?p=142845#142845>

Legi noi ... Anexa 1

### Avizului Senatoare Stahmann

Descarcați: [....](#) article .

Traducerea in limba română

#### Anexa 1

Rezumatul avizului privind audierea BMFSFJ, 12.06.2014, Berlin

#### „Reglementarea industriei sexului“

Senatoare pentru afaceri sociale, copii, tineri și femei a Land-ului Bremen -  
Anja Stahmann

Autor: Klaus Fricke [SIB-SWinfoBremen@gmx.de](mailto:SIB-SWinfoBremen@gmx.de)

#### Scop: Îmbunătățirea reală a situației lucrătoarelor sexuale

Pentru a proteja lucrătorii industriei sexului, în special de

- violență,
- exploatare,
- supraextindere,
- Discriminare,
- pericole (structurale) pentru dreptul de determinare sexuală a prostituatelor

(Secundar ?) Consolidarea poziției celor activi pe segmentul industriei sexului,  
în special față de

- Locatori,
- Proprietari de locații,
- Mediatori sau,
- Clienți

## Ne-RO-In Nr. 15 2014-09-22

Netzwerk-RO-Informationen für Menschen  
in der Sexarbeit und Drittparteien

Kontakt: [SIB-SWinfoHB@gmx.de](mailto:SIB-SWinfoHB@gmx.de)

Download: <http://www.sexworker.at/phpBB2/viewtopic.php?p=142845#142845>

Neue Gesetze... Anhang 1

### Stellungnahme Senatorin Stahmann

Download

Original in Deutsch

#### Anhang 1

Zusammenfassung der Stellungnahme zur Anhörung des BMFSFJ,  
12.06.2014, Berlin

#### „Regulierung des Prostitutionsgewerbes“

Senatorin für Soziales, Kinder, Jugend und Frauen der Freien Hansestadt  
Bremen - Anja Stahmann

Autor: Klaus Fricke [SIB-SWinfoBremen@gmx.de](mailto:SIB-SWinfoBremen@gmx.de)

#### Ziel: tatsächliche Verbesserung der Situation von Sexarbeitenden

Primär die in der Sexarbeit Tätigen zu schützen, insbesondere vor

- Gewalt
- Ausbeutung
- Übervorteilung
- Diskriminierung
- (strukturellen) Gefahren für das sexuelle Selbstbestimmungsrecht der Prostituierten

(Sekundär ?) Stärkung der Position der in der Sexarbeit tätigen,  
insbesondere gegenüber

- Vermietern,
- Betreibern,
- Vermittlern oder
- Kunden

(Secundar ? terțiar?) Definiția unei oferte inacceptate și a formelor de reclamă

(Primar? secundar, terțiar ...?) Solicitarea egalității între bărbați și femei

- Din punct de vedere politic, cum poate fi evaluată negativ
- egalitatea Eliminarea rolurilor de gen și stereotipurilor,
- Eliminarea dezechilibrului de putere și, un
- Empowerment al femeilor

Mai mult

- Reducerea veniturilor care apar la persoanele terțe, proprietarii de bordeluri sau locatari,
- Asigurarea că lucrătorii industriei sexului sunt cei care profită cel mai mult de veniturile obținute.
- Îmbunătățirea situației de drept de trai pentru victimele traficului de ființe umane.

### Mijloace

Captarea, după posibilități, a tuturor formelor de ofertă a muncii sexuale și organizațiilor acestora

- locații pentru prostituate,
- agenții de mediere și escortă,
- prostituția în restaurante
- în cadrul expozițiilor și a evenimentelor
- prostituția stradală
- prostituția în apartamente

Cerință de licență pentru acestea – cerințe și responsabilități pentru proprietari (de asemenea și persoane dependente de acest tip de industrie) (1) de exemplu:

- Amplasamentul și echiparea camerelor (vezi mai jos),
- Încredere în dreptul comercial pentru operatori și, eventual, gestionari
- Prezervative mereu la îndemână
- Asigurarea că copiii și tinerii nu au acces
- Informarea lucrătoarelor sexuale despre drepturile/obligățiile acestora în limba lor maternă
- Acordarea accesului pentru lucrătorii responsabili de cercetări
- Obligația deținerii de contabilitate cu privire la furnizorul de servicii / lucrătorul sexual

(Sekundär ? Tertiär?) Definition inakzeptabler Angebots- und Werbeformen

(Primär? Sekundär, Tertiär ...?) Förderung Gleichstellung Frauen und Männer

- Was ist gleichstellungspolitisch negativ zu bewerten?
- Abbau von Geschlechterrollenstereotypen,
- Abbau von Machtgefälle und ein
- Empowerment von Frauen

Ferner

- Reduzierung der Gewinne, die bei Dritten wie Bordellbetreibern oder Vermietern entstehen,
- Sicherstellung, dass in erster Linie Sexarbeitende finanziell profitieren,
- Verbesserung der aufenthaltsrechtlichen Situation für Opfer von Menschenhandel

### Mittel

Erfassung möglichst aller Angebotsformen von Sexarbeit und deren Organisation

- Prostitutionsstätten,
- Vermittlungs-/Escortagenturen,
- Prostitution in Gaststätten,
- im Rahmen von Messen oder Veranstaltungen,
- Straßenstrich,
- Wohnungsprostitution

Erlaubnispflicht für diese - Auflagen und Pflichten Betreibender (auch betriebsartabhängigen (1) z.B.

- Lage und Ausstattung der Räume (s.u.),
- Zuverlässigkeit i.S.d. Gewerberechts für Betreiber und ggf. Geschäftsführer,
- Bereithaltung von Kondomen,
- Gewährleistung, dass Kinder und Jugendliche keinen Zutritt haben,
- Information der Sexarbeitenden über ihre Rechte/Pflichten in deren Muttersprache,
- Zutritts-gewährung für Mitarbeitende einschlägiger aufsuchende Sozialarbeit,
- Verpflichtung zur Rechnungslegung gegenüber den Dienstleistenden/Sexarbeiter\_innen,

- Prezentarea unui concept operațional care garantează autodeterminarea lucrătorului sexual

#### Excluderea formelor de ofertă care sunt deosebit de periculoase structural sau sunt umilitoare

- de exemplu oferte Flatrate,
- Gang-Bang-Party,
- Indicații cu privire la practicarea muncii în industria sexului sunt inacceptabile în ceea ce privește,
  - practicile,
  - clienți,
  - locul și timpul contactului sexual,
  - obligativitatea de prezență,
  - dress code-ul etc.

#### Excluderea practicării prostituției în cadrul unor relații bazate pe dependență.

#### **Mai mult**

- Limitele superioare ale prețului chiriei,
- Indicația ca cea mai mare parte a venitului să fie achitată lucrătorilor industriei sexului.
- Limitarea modelelor de afaceri acceptate de exemplu
- Limitarea activității persoanelor terțe, deoarece aceștia profită din venitul lucrătorilor sexuali și îi pot presa ca acestea să accepte mai mulți clienți, să practice alte servicii sau să impună sancțiuni dacă nu a fost generat venitul planificat.

#### Înregistrarea lucrătorilor sexuali de către proprietarii locațiilor.

- Obligativitatea de a verifica înregistrarea și oferirea spațiilor doar celor cu acte în regulă.
- Reglementări analoge pentru agențiile de mediere, la evenimente etc.
- Reglementări pentru industria sexului în cazul prostituției la locuință:
- Limitarea la costurile de chirie obișnuite pentru regiune
- Nici o influență asupra felului de practicare a prostituției
- Cerințe față de proprietarul apartamentului în cazul prestării serviciilor sexuale la locul de trai:
  - Prezentarea contractului de arendă.

#### Limitarea mărimii bordelurilor

#### În cazul scutirilor de la cerința de autorizare, cel puțin o obligație de monitorizare

- Vorlage eines Betriebskonzepts das die sexuelle Selbstbestimmung der SW garantiert,

#### Ausschluss von Angebotsformen, die strukturell besonders gefährlich oder erniedrigend sind

- z.B. Flatrate-Angebote und
- Gang-Bang-Partys.
- Vorgaben/Weisungen im Hinblick auf die Ausübung Sexarbeit sind unzulässig in Bezug auf
  - Praktiken
  - Kunden,
  - Ort und Zeit des Sexualkontakts
  - Anwesenheitspflichten
  - Bekleidungsvorgaben etc.

#### Ausschluss der Prostitutionsausübung in einem abhängigen Beschäftigungsverhältnis.

#### **Ferner**

- Mietobergrenzen,
- Vorgabe, dass der größte Teil der Einnahmen an die Sexarbeiter\_innen ausgezahlt wird.
- Beschränkung der zulässigen Geschäftsmodelle z.B.
- Einschränkung der Tätigkeit Dritter, da Dritte vom Umsatz der Sexarbeiter\_innen profitieren und sie daher drängen könnten, mehr Kunden zu akzeptieren, andere Praktiken anzubieten oder etwa Sanktionen verhängen, weil zu wenig Umsatz generiert wird.

#### Anmeldung der Sexarbeitenden durch die Betreibenden.

- Prüfungspflicht und Vermietung nur an gemeldete Sexarbeitende
- Analoge Regelung für Vermittlungsagenturen, Veranstaltungen etc.

#### Regelungen für Sexarbeit in Wohnungsprostitution:

- Begrenzung auf die ortsübliche Gewerbemiete
- keine Einflussnahme auf die Art und Weise der Prostitutionsausübung
- Bei Prostitution in einer Privatwohnung durch die Wohnungsinhaberin selbst:
  - Vorlage des Mietvertrages.

#### Erwägung einer Begrenzung der Größe von Bordellbetrieben

#### Bei Ausnahmen von der Erlaubnispflicht zumindest eine Überwachungspflicht

#### Interzicerea/refuzul autorizației

- Dacă proprietarului/conducătorului i-a fost deja retrasă cel puțin o dată autorizația
- Dacă proprietarul/conducătorul a fost făcut vinovat de o infracțiune
- Prezentarea unui certificat de bună conduită
- Prezentarea informațiilor nelimitate la Registrul federal Obligatoriu
- Dacă în local au fost comise infracțiuni: „...cu excepția cazului în care operatorul poate demonstra că a luat toate măsurile necesare și rezonabile pentru desfășurarea urmăririi penale a acestor crime
- în cazul încălcărilor repetate a condițiilor autorizației
- în cazul unui raport incorect între performanță și onorariul obținut

#### Obligația de afișare a practicării activității de lucru în industria sexului

Trebuie să existe o obligație de afișare, printre altele, pentru a delimita prostituția de traficul de ființe umane și exploatare sexuală.

#### Suplimentar:

- Dovada obligatorie a consultanței primite,
- Contravenție în cazul în care obligația nu este îndeplinită
- Card ID cu pseudonim/nume de lucru
- Transmiterea datelor arhivate posturilor private și utilizarea conform pseudonimului lucrătorului sexual.

și

- Dreptul de a intra în toate locațiile unde se practică activitate sexuală comercială. (inclusiv locuințe private)
- Vîrsta minimă pentru lucrătorii sexuali de 21 de ani
- Interzicerea reclamei pentru contactul sexual neprotejat
- Ar trebui menținută interzicerea publicității pentru servicii sexuale
- Accesul la interzicerea publicității persoanelor industriei sexului mai tinere de 18 ani

#### Untersagung / Verweigerung der Betriebserlaubnis

- wenn dem Betreiber/Gesch.ftsführer bereits eine Erlaubnis entzogen wurde,
- Betreiber/Gesch.ftsführer sich „einschlägig“ strafbargemacht haben.
- Vorlage eines erweiterten Führungszeugnisses verbindlich
- unbeschränkte Auskunft aus dem Bundeszentralregister verbindlich
- wenn in der Prostitutionsstätte einschlägige Straftaten verübt wurden: „... es sei denn, der Betreiber weist nach, dass er alles Mögliche und Zumutbare zur Verhütung und Verfolgung solcher Straftaten unternommen hatte.
- bei wiederholten oder gröblichen Verstößen gegen die Auflagen der Erlaubnis
- bei einem auffälligen Missverhältnis zwischen Leistung und berechnetem Honorar Betreibender

#### Anzeigepflicht der Tätigkeit für Sexarbeitende:

Eine Anzeigepflicht sollte aufgenommen werden, u.a. zwecks Abgrenzung von Prostitution und Menschenhandel zum Zwecke sexueller Ausbeutung

#### Zusätzlich:

- Verpflichtender Nachweis erfolgter Beratung
- Ordnungswidrigkeit falls der Anzeigepflicht nicht genügt wird
- **Lichtbildausweis** mit Pseudonym/Künstlername
- Weitergabe der gespeicherten Daten auch an private Stellen unter Verwendung lediglich des Pseudonyms laut Sonderausweis der Sexarbeitenden

Und

- Betretungsrechte für Behörden für alle Orte der Sexarbeit (inklusive private Wohnungen)
- Mindestalter Sexarbeitender von 21 Jahren
- Verbot von Werbung für ungeschützten Geschlechtsverkehr
- Verbot von Werbung für Sexarbeit sollte aufrechterhalten werden
- Hilfsweise Zugangsunterbindung zur Werbung für Prostitution für Personen unter 18 Jahren

.....

- Examinarea unei normări a tarifelor minime pentru prestarea serviciilor sexuale
- Reglarea, ca locațiile în care se prestează servicii sexuale să nu fie deranjante
- Clarificarea faptului că violul lucrătorilor sexuali nu este „un caz de gravitate minoră“
- Finanțarea cursurilor de reprofilare, printre altele, pentru lucrătorii industriei sexului care doresc să își schimbe profesia.
- Indicații către Agenția Națională de Ocupare în câmpul muncii despre promovarea reorientării profesionale a lucrătorilor sexuali și prezentarea alternativelor, dacă aceștia se adresează agenției.

(1) \_\_\_\_\_ conform felului de funcționare

- Standarde minime pentru sănătate și igienă ( blocuri sanitare/ dușuri)
- Locațiile trebuie să fie adecvate în funcție de stare, facilități, și divizate, pentru a asigura cerințele necesare de protecție a persoanelor care prestează servicii acolo, fără a fi supuși unui pericol de
  - viață sau
  - de sănătate
- Camerele nu trebuie amplasate în așa mod, încât prestatorii de servicii să nu poată primi ajutor în timp util într-o situație amenințătoare
- Camerele de ședere și de somn trebuie să fie separate
- Conformitate privind reglementările de construcție și protecție antiincendiară
- Disponibilitate la liniile telefonice/rețea de telefonie mobilă; posibilitatea de a apela în caz de urgență
- Măsuri educaționale despre pericole, despre bolile cu transmitere sexuală, etichetare ca “firmă certificată”

- Abschaffung der Möglichkeit Sexarbeit als abhängig Beschäftigung auszuüben

- Prüfung einer Normierung von Mindestentgelten für sexuelle Dienstleistungen

- Regelung, dass erlaubte Orte der Sexarbeit kein störendes Gewerbe sind

- Klarstellung, dass die Vergewaltigung von Sexarbeitenden kein „minder schweren Fall“ sind

- Finanzierung von Umschulungen u.ä. für Sexarbeitende, die ihre Tätigkeit aufgeben wollen.

- Weisungen an die Bundesagentur für Arbeit die berufliche Umorientierung von Sexarbeitenden zu fördern und ihnen Alternativen aufzuzeigen, wenn sie sich an die Agentur wenden

(1) \_\_\_\_\_ Weitere Anmerkungen  
Je nach Betriebsart

- Mindeststandards für Gesundheitsschutz und Hygiene ( sanitäre Anlagen/ Duschen),
- Räumlichkeiten müssen durch Lage, Beschaffenheit, Ausstattung oder Einteilung geeignet sein, die notwendigen Anforderungen zum Schutz der dort Dienstleistenden gegen Gefahren für
  - Leben oder
  - Gesundheit zu bieten
- Räume sollen nicht derart örtlich abgeschieden sein, dass die Dienstleistenden in einer Bedrohungssituation nicht zeitnah Hilfe erreichen können
- Ggf. gesonderte Schlaf-/Aufenthaltsräume, insbes. sofern die Dienstleistenden dort übernachten
- Einhaltung bau- und brandschutzrechtlicher Vorschriften
- Verfügbarkeit von Telefonanschluss/Handyempfang; Notrufmöglichkeit Aufklärung über Gefahren, z.B. über sexuell übertragbare Krankheiten Evtl. Kennzeichnungspflicht als „lizenzierter Betrieb“ o.ä.